



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/20185
13 de septiembre de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

**CARTA DE FECHA 13 DE SEPTIEMBRE DE 1988 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE DEL IRAQ
ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle de que las fuerzas armadas iraníes han cometido las siguientes violaciones del cese del fuego:

1. El 7 de septiembre de 1988 a las 07.20 horas, se observó la instalación de tres puestos de artillería, con sacos de arena, frente al sector ocupado por nuestro tercer cuerpo de ejército, a una distancia de 300 m de las líneas avanzadas. Esos puestos fueron construidos durante la noche.
2. El 7 de septiembre de 1988 a las 11.00 horas, el enemigo instaló un nuevo puesto frente a nuestras posiciones avanzadas del sector ocupado por el segundo cuerpo de ejército.
3. El 7 de septiembre de 1988 a las 09.30 horas, se observó a una topadora que efectuaba operaciones frente a nuestras posiciones avanzadas del sector ocupado por el cuarto cuerpo de ejército.
4. Se observaron actividades de ingeniería en distintos puntos situados frente al sector ocupado por el séptimo cuerpo de ejército.
5. El 8 de septiembre de 1988 a las 09.30 horas, se observó a seis soldados enemigos que excavaban una trinchera de comunicación de unos 20 m, a una distancia de 120 m de las líneas avanzadas del enemigo situadas frente a nuestras unidades del segundo cuerpo de ejército.
6. El 8 de septiembre de 1988 a las 11.30 horas, se observó a 20 soldados enemigos que colocaban minas y erigían alambradas frente a la aldea de Bey Saoud, a una distancia de entre 2,5 y 3 km de nuestras posiciones.
7. El 8 de septiembre de 1988 a las 11.25 horas, el enemigo instaló dos puestos de ametralladoras, a una distancia de entre 6 y 7 km de nuestras posiciones del sector septentrional de la región de Musiyah, ocupada por el cuarto cuerpo de ejército.

8. A las 11.50 horas se observó a dos carros procedentes de las líneas iraníes de retaguardia, que se colocaron en posición a 3 km al este del río Duwarij, en el sector ocupado por el cuarto cuerpo de ejército.

9. El 8 de septiembre de 1988 a las 11.00 horas, se observó a tres excavadoras y cinco camiones que construían una trinchera de 1 km de longitud al este del río Duwarij.

10. El 8 de septiembre de 1988 a las 10.00 horas, una embarcación enemiga con cuatro personas a bordo trató de salir de las zonas pantanosas para dirigirse al Shatt-al-Arab.

11. Se observó a dos camionetas Landcruiser, la primera de las cuales transportaba a diez personas y la segunda a otras cuatro, que se dirigieron de las líneas iraníes de retaguardia hasta las posiciones enemigas situadas frente a nuestras posiciones del sector de Kanch Rach, ocupado por el primer cuerpo de ejército, y dejaron allí a sus ocupantes antes de regresar al lugar de origen.

12. El 8 de septiembre de 1988 a las 18.00 horas, dos unidades enemigas, integradas cada una de ellas por tres personas, instalaron dos posiciones de combate, con sacos de arena, a 150 m de las líneas avanzadas del enemigo, en el sector ocupado por el tercer cuerpo de ejército.

13. El 8 de septiembre de 1988 a las 11.15 horas, el enemigo instaló dos posiciones de combate frente al sector ocupado por el quinto cuerpo de ejército.

14. A las 11.30 horas del 9 de septiembre de 1988, el enemigo instaló puestos de combate frente a las posiciones de vanguardia del segundo cuerpo de ejército, con tres hombres en cada puesto, como se indica a continuación: cinco puestos frente a nuestro segundo cuerpo de ejército, a entre 250 y 300 m de nuestros puestos de vanguardia; dos puestos frente a nuestras posiciones, a entre 800 y 900 m del camino que conduce a la retaguardia del ejército iraní; dos puestos frente a nuestras posiciones, a entre 250 y 300 m de los puestos de vanguardia del segundo cuerpo de ejército.

15. Entre la 01.00 y la 01.10 horas del 9 de septiembre de 1988, el enemigo efectuó unilateralmente disparos irregulares en distintas direcciones y lanzó descargas en la zona situada entre la cota 265 y la cadena de Khurmalah, acciones observadas desde nuestros puestos en la cota 254, en el sector del primer regimiento especial.

16. A las 12.30 horas del 9 de septiembre de 1988, el enemigo instaló dos nuevas posiciones frente a nuestras unidades del cuerpo de ejército especial.

17. A las 18.25 horas del 9 de septiembre de 1988, se observó a tres volquetas que llevaron tuberías a las líneas enemigas, las descargaron y las colocaron en un canal enemigo frente al tercer cuerpo de ejército.

18. A las 10.05 horas del 9 de septiembre de 1988, el enemigo instaló una ametralladora de tipo BKC y excavó una trinchera de comunicación y una nueva posición frente a nuestro segundo cuerpo de ejército.

19. A las 17.25 horas del 9 de septiembre de 1988, el enemigo instaló dos nuevos puestos de combate en el interior de sus posiciones anteriores, a entre 400 y 500 m de nuestro segundo cuerpo de ejército. El número de soldados enemigos se elevaba a nueve, divididos en dos grupos de cuatro a cinco soldados cada uno.

20. A las 18.15 horas del 9 de septiembre de 1988, dos oficiales iraníes acompañados de tres soldados intentaron aproximarse a nuestras posiciones de vanguardia; otro soldado avanzó portando una bandera iraní y haciéndoles señales. Comenzaron a excavar a entre 150 y 200 m de nuestras posiciones del segundo cuerpo de ejército e instalaron un puesto para vigilar la única vía que conduce a las posiciones de dicho cuerpo de ejército.

21. Un grupo de soldados enemigos construyeron una torre metálica de unos 20 m detrás de la línea de demarcación del enemigo, a 7 km de los puestos de vanguardia de nuestro cuarto cuerpo de ejército.

22. Se observaron cinco actividades diferentes de ingeniería militar frente a las posiciones de nuestro séptimo cuerpo de ejército.

Las autoridades competentes del Iraq informaron debidamente de estas violaciones al Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Bagdad.

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ali SUMAIDA
Embajador
Encargado de Negocios interino
